Porównanie tłumaczeń Objawienie 2:3

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | i wytrwałość masz, i zniosłeś dla ― imienia Mego, i nie znużyłeś się. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | i zniosłeś i wytrwałość masz i z powodu imienia mojego trudziłeś się a nie zmęczyłeś się |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Masz też wytrwałość i zniosłeś (przeciwności) dla mojego imienia\* – i nie uległeś zmęczeniu.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I wytrwałość masz, i zniosłeś z powodu imienia mego, i nie znużyłeś się. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | i zniosłeś i wytrwałość masz i z powodu imienia mojego trudziłeś się a nie zmęczyłeś się |

1. 1) <x>500 15:21</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Lub: nie ustałeś, οὐ κεκοπίακες. [↑](#footnote-ref-3)